

نام و نام خانوادگی : سؤالات امتحان درس: عربی، زبان قرآن (۱) پایه : یازدهم رشته : علوم انسانی نام دبیر : خانم خاکبازان		باسمه تعالی مدیریت آموزش و پرورش ناحیه ۴ دبیرستان غیردولتی هدی (دوره دوم) آزمون نوبت اول سال تحصیلی ۹۸-۹۹ تعداد صفحه : ۴ تعداد سؤال : ۱۸		تاریخ آزمون : ۹۸/ ۱۰ / ۲۸ مدت امتحان: ۸۰ دقیقه نیاز به پاسخنامه دارد ☐ ندارد ☒ شماره صندلی :
تاریخ تصحیح: ۹۸/ ۱۰ / نمره: با عدد () نمره با حروف: () امضای دبیر: ()				
ردیف	شرح سوالات			بارم
	مهارت واژه شناسی			
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ . الف) سَيِّدِي يَخْتَلِفُ السَّعْرُ حَسَبَ النُّوعِيَّاتِ. قیمت ب) وَصَفْتُ كُلَّ مَلِيحٍ كَمَا تُحِبُّ وَ تَرْضَى. با نمک / بانمکی			۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَالْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (الْحُبُّ - الْعَشِيَّةُ - الْفَلَاةُ - الْوُدُّ - الْغَدَاةُ - الْبُعْدُ) (..... الْحَبُّ = الْوُدُّ) (..... الْعَشِيَّةُ ≠ الْغَدَاةُ)			۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. الف) دِمَاغ ☐ لِسَان ☐ رِمَال ☒ خَدَّ ☐ ب) فَتَّاحَةٌ ☐ عَلَّامَةٌ ☒ سَيَّارَةٌ ☐ نَظَّارَةٌ ☐			۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ. الف) زَعَانِفُ : زعنفة ب) مَحْمِدَةٌ : محامد			۰/۵
	مهارت ترجمه			
۵	اِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ الف) مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا تَحْصُدُ فِي الْآخِرَةِ. ۱- هرچه در دنیا کاشتی در آخرت درو می کنی. ☐ ۲- هرچه در دنیا بکاری در آخرت درو می کنی. ☒ ب) قَدْ تَفْتَشُ عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ. ۱- گاهی چشمه زندگی در تاریکی ها جست و جو می شود. ☒ ۲- گاهی باید چشمه زندگی را در تاریکی ها جست و جو کرد. ☐			۰/۵

۵	۶- تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. ۱- إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ. قطعا خدا هیچ خودپسند فخرفروشی را دوست ندارد. ۲- مَنْ جَرَّبَ الْمُجَرَّبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ. هرکس آزموده را ببازماید پشیمانی بر او فرود می آید. ۳- وَإِنْ شَكَوْتُ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوُكُنَاتِ. و اگر به پرندگان شکایت کنم در لانه ها شیون و ناله سر می دهند. ۴- وَأَغْضَضُ صَوْتَكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ. و صدایت را پایین بیاور قطعا زشت ترین صدا ها هرآینه صدای خران است. ۵- إِيَّاكَ وَمُصَادَقَةَ الْأَحْمَقِ، فَإِنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَنْفَعَكَ فَيَضُرُّكَ. از دوستی با کودن بهره‌یز زیرا او می خواهد به تو سود برساند پس به تو ضرر می رساند. ۶- السَّنَجَابُ الطَّائِرُ لَهُ غِشَاءٌ خَاصٌّ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفِزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ. سنجاب پرنده پوست خاصی مانند چتر دارد که آن را هنگامی که از درختی به سوی درختی می پرد باز می کند. ۷- بَعْدَ ظُهُورِ الْإِسْلَامِ فَقَدْ إِزْدَادَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ. پس قطعا بعد از ظهور اسلام واژگان عربی در زبان فارسی افزایش یافت.	۶
۱	۷- كَمَّلَ الْفَرَاجَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. الف) التَّمْسَاحُ لَا يَبْكِي عِنْدَ أَكْلِ فَرَسَتِهِ. تمساح هنگام خوردن طعمه اش گریه نمی کند . ب) الطَّائِرُ الطَّنَانُ يُطِيرُ إِلَى الْأَعْلَى وَالْأَسْفَلِ. مرغ مگس به سمت بالا و پایین پرواز می کند. ج) لَا يُجَالِسُ الْمُؤْمِنُ الذَّكِيَّ مَعَ عَمِيلِ الْعَدُوِّ. مؤمن باهوش با مزدور دشمن همنشینی نمی کند.	۷
	مهارت شناخت و کاربرد قواعد	
۰/۵	۸- أَكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحِسَابِيَّةَ التَّالِيَةَ. الف) ثَمَانِيَةٌ فِي ثَلَاثَةٍ يُسَاوِي أَرْبَعَةً وَعِشْرِينَ. $8 \times 3 = 24$ ب) عَشْرَةٌ زَائِدُ خَمْسَةٍ يُسَاوِي خَمْسَةَ عَشَرَ. $10 + 5 = 15$	۸

۹	عَيْنِ الْمَطْلُوبِ	۱
	الف) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ (مبتدا و خبر) حسن : مبتدا نصف : خبر ب) إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ. (فعل مجهول - مفعول) بعثت : فعل مجهول مكارم : مفعول	
۱۰	عَيْنِ فَعْلٍ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الْأُولَى وَ جَوَابِ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الثَّانِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمُ جُمْلَتَيْنِ. الف) مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ. ترجمه: هر کس شهوتش بر عقلش چیره شود پس او از چهارپایان بدتر است. ب) وَ مَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ. ترجمه: و هر آنچه برای خودتان از خوبی پیش بفرستید آن را نزد خدا میابید.	۱/۵
۱۱	عَيْنِ اسْمِ الْمَكَانِ وَ اسْمِ الْفَاعِلِ وَ اسْمِ الْمَفْعُولِ وَ اسْمِ الْمُبَالِغَةِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ (۶ مورد) الف) إِنَّكَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ. اسم مبالغة ب) يَا سَاتِرَ كُلِّ مَغْيُوبٍ أُسْتَرْغُيُوبِي. اسم فاعل / اسم مفعول ج) يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ. اسم فاعل د) وَ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَ الْمَغْرِبُ. اسم مكان	۱/۵
۱۲	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَ الْمَصَادِرَ. يَتَعَلَّمَانِ: یاد می گیرند تعلیم: آموزش. یاد دادن يُحْسِنُ: نیکی می کند يُخْرِجُوا: دانش آموخته شدند لَا تَقْتَرِبُوا: نزدیک نشوید إِنْكَسَار: شکسته شدن	۱/۵
۱۳	عَيْنِ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمُهَا. الف) أَعْلَمُ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. (اسم التفضيل: اعلم) (ترجمه: ... داناترین ...) ب) خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ غُيُوبَكُمْ. (اسم التفضيل: ... خير) (ترجمه: ... بهترین ...) ج) هَذَا الْقَمِيصُ أَرْخَصُ مِنْ ذَلِكَ السَّرْوَالِ. (اسم التفضيل: ارخص) (ترجمه: ... ارزان تر ...)	۱/۵
۱۴	عَيْنِ مَحَلًّا الْأَعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرُ إِلَيْهَا بِخَطٍّ. الف) أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ. فاعل مفعول ب) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. مضاف اليه جارو مجرور	۱

	مهارت درک و فهم	
١	١٥ ضَعُ في الدَّائِرَةِ العَدَدَ المُناسِبَ. (كلمتان زائدتان) ١- السَّوَارُ ○٦ إِنْاءٌ يُشْرَبُ بِهِ الماءُ أَوْ الشَّاي. ٢- نَقَّارُ الخَشَبِ ○٤ جَماعَةٌ مِنَ المُسافِرِينَ يُسافِرُونَ عَلَى الدَّوَابِّ. ٣- الرِّقْزاقُ ○١ زِينَةٌ مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الفِضَّةِ فِي يَدِ المَرَأَةِ. ٤- الرُّكْبُ ○٢ طائرٌ يَنْقُرُ جَذَعَ الشَّجَرَةِ بِمِنْقارِهِ عَشْرَ مَرَّاتٍ فِي الثَّانِيَةِ. ٥- الدِّيَباجُ ٦- الكَأْسُ	
١	١٦ عَيَّنَ الجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الواقعِ. الف) المُلَمَّعاتُ أَشعارٌ فارسيَّةٌ مَمزُوجَةٌ بِالْعَرَبِيَّةِ. ب) نَسْتَطِيعُ أَنْ نَجِدَ لُغَةً بِدُونِ كَلِماتٍ دَخِيلَةٍ. ج) قَدَّمَ لُقْمانُ الحَكِيمُ لِابْنِهِ مَواظِعَ قِيَمَةٍ. د) الإِعجابُ بِالنَّفْسِ عَمَلٌ مَقْبُولٌ. ص ○ غ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	
	مهارت مکالمه	
٠/٥	١٧ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ الف) مَنْ يَلْعَبُ وَ يُسَجِّلُ الهَدَفَ فِي مِباراةِ كُرَةِ القَدَمِ؟ المُهَاجِمُ ○ الحَكَمُ ○ المُنْفِرَجُ ○ ب) مِنْ أَيْنَ يَشْتَرِي النّاسُ مَلابِسَهُمْ عَادةً؟ الْمَتَجَرُّ ○ التَّخْفِيزُ ○ المَكْتَبَةُ ○	
٠/٥	١٨ رَتِّبْ هَذِهِ الجُمْلَةَ . حارسٌ - يُعْجِبُنِي - السَّعادةُ - مَرَمَى - فَرِيقِ يعجبني حارس مرمى فريق السعادة .	
٢٠	أَتَمَنَّى لَكُنَّ التَّوْفِيقَ وَ النِّجاحَ مجموع الدرجات	